

揚州畫舫錄卷九

儀徵 李斗 著

小秦淮錄

小東門在舊城東嘉靖維揚志云小東門樓曰譙樓是也又云更鼓銅壺滴漏在此樓上按今之舊城卽宋大城之西南隅元至正十七年丁酉僉院張德林始改築之約十里周圍一千七百七十五丈五尺高倍之門五曰海寧今日大東曰通泗今日西門曰安江今日南門曰鎮淮今日北門曰小東卽是門今仍舊名南北水關二引市河水以通於濠今之新城卽宋大城之東南隅明嘉靖三十四年乙卯知府吳桂芳始議興築後守石畫舫錄

卷九

茂華鍾成之自舊城東南角起折而南循運河而東折而北復折而西極于舊城之東北角止東與南北三面約八里有奇計一千五百四十二丈門七曰挹江今日鈔關曰便門今日徐寧曰拱宸今日天寧曰廣儲曰便門今日便益曰通濟今日缺口曰利津今日東關沿舊城城濠南北水關二東與南二面卽以運河爲城濠北面作濠與舊城連注于運河北舊城新城之大畧也乾隆三十年旌德劉茂吉繪揚州兩城圖大街小巷舉目瞭然巡鹽御史高恒爲記今揚州畫舫皆在城外惟大東小東二門馬頭在城中故並附茂吉圖于是茂吉字其暉習竿明儀器尤工繪地圖居旌德玉屏山之陽岡巒回合流泉灌輸中有

良田力耕以食茶筍魚鱉之出可供賓客為是圖時年已七十
每日履行城內外夜則難炬靡不周歷其諸城市關津公廨里
井曲巷通衢尺幅中小大具舉廣狹攸分細若掌文犁然可辨
而字極蠅頭標諸名色令觀者如捫天上之星辰數局中之黑
子無不瞭然于心目間今括其大槩記于左

江都甘泉二縣同附郭舊城西半壁新城南半壁為江都治舊
城東半壁新城北半壁為甘泉治

舊城南門至北大街三里半近南門者謂之南門大街近北門
門者謂之北門大街中謂之院大街自南門始路東為南門左
城脚薛副使巷巷內右通舊城東南隅無名小巷出左城脚左折為孔北海祠通宋家橋中有街通壽安寺

畫舫錄

卷九

二

壽安寺巷巷右折通孔北海祠左折通粉粧巷堂子巷有西雷壇直通御甲橋禾嘉巷通張家橋

巷內路北為缸巷粉粧巷出常府巷至常府橋永豐巷通小東門左城脚路西為南右城脚通水關橋右折菊巷巷路西為慶餘街及城新橋為新橋西街路南為西南隅無名街巷中有揚州衛署新橋為新橋西街路南為北為都府引道街竟以上為南門大街十字路口街東為甘泉右折為白菓樹巷

縣街街西為太平橋橋上有華大玉廟直街以下路東為李府巷拈花

庵巷牛象巷中有例穀倉巷竟為毓賢街烏衣巷巷竟為紀家灣安定書院曾家園

通三鹽院署署前有蕪風巷署東有觀風巷路西為通泗橋與牛象巷口對三節門亦名清白流芳文津橋過橋即府學三板橋巷通中街以上為院

大街十字路口街東為大東門大街街西為開明橋過橋即縣學直街以下路東為正誼巷左折小街通忠義廟帝廟巷右折材官巷出大東門大街直通大東門右城脚

無名街巷 關帝廟巷北門左城脚巷路西北門右城脚通北水關奎橋左折為北街以上為北門大街至此抵北門三街竟于此

大東門至西門一里半近大東門者謂之大東門大街近西門

者謂之西門大街自大東門始路南為大東門左城脚巷城脚巷名

有鹽院東同仁牌樓巷院大街中小街江都縣西街繫馬椿西

門右城脚巷路北為大東門右城脚巷材官巷北門大街北小

街縣學葉家門樓俗名八灣四望亭通雙井舊書院即維揚書院舊址鄭家

樓內有螃蟹西門左城脚巷至此抵西門二街乃竟

南水關抵北水關市河東岸直街為南門鹽院北門三大街西

岸直街為南中北三小街小街自南門之菊巷口起迤北路東

畫舫錄

卷九

為太平橋通泗橋南小街止文津橋三板橋開明橋中街止奎橋北小街止

路西為卞公祠古巷通裡街孫官人巷石獅子巷巷有闕帝廟左折出府照

壁府東圈門府西直街入鸞頸灣至昇平街口對過為湯家

土堂觀音寺舊柳巷及清軍署府學府學右為江都縣縣署右為

城西城脚無名街巷縣西街對過縣丞署城隍

廟禹王廟石塔寺通府縣兩西街縣學西方寺巷內通北東獄

廟街通雙井均右折至奎橋三小街乃竟

小東門城脚至大東門城脚有九條巷其上有兩層街自小東

門右城脚起為兵馬司巷頭巷二巷三巷內有真武廟四巷五巷六

巷七巷八巷九巷抵大東門大街上一層街自小東門大街起

路西為糙米巷旌忠寺巷俗傳梁昭明太子著文選於此因于寺後建樓額曰梁昭明太子文選樓

按是地昔仁豐里孝子坊三元巷楊府關帝廟內有二絕碑在

一名德右折抵大東門大街上二層街自小東門大街起路西

為李府巷拈花庵巷過小司徒廟毓賢巷九蓮庵巷過紀家灣

曾家園同仁牌坊觀風巷右折抵大東門大街以上皆舊城街

巷

新城東關至大東門大街三里近東關者謂之東關大街近大

東門者謂之綵衣街自東關始路北為便益門大街街東皆城

巷街西為仁壽巷草巷一名張家橋姚家巷劉宗家店二郎

廟神道廟東為龍興巷汪家啞官人巷剪刀巷通萬疏理道

至準提菴菴東為萬家園西為小關帝廟曇花庵庵後為過臣

畫舫錄 卷九

止馬橋廣儲門街口街抵廣儲門街東為安家巷留佩對過巷

寧門百歲坊即彌陀寺巷天寧門街口街通天寧門街東小巷通彌

墩墩下無名小巷北姜家墩抵大東門釣橋路南田家巷河下

此始右折通古家巷羊巷通芍藥巷二巷相問亭巷通財神廟

巷西通觀巷直通羅灣右折地馬監通三祝庵街西施家巷通

祝庵薛家巷萬家巷通關北園門即運北柳巷口龍背董公祠

坡兒下抵大東門釣橋街竟于此

關口門至小東門大街三里近關口門者謂之關口大街上為

左衛街多子街抵小東門街自關口始路北為河下街宏文巷

崇德巷北始巷井巷皆通流皮市口方家巷通石劉家巷打銅

轅門橋口大儒坊口路南為河下街堂子巷油坊巷通劉南

始巷通洪蔣家橋五城巷皆通丁三十家通三傅家店通蘇

家店青蓮巷通梨頭街街東為犁頭街蘇唱街羊肉巷演法

官人巷出河下街倉巷在引市路東街西為達士巷右十三灣

折官溝頭出木香巷抵河下街出連城巷抵埂子上

出埂子上巷通達埂子口至小東門釣橋街竟于此

鈔關至天寧門大街三里半近鈔關者謂之埂子上上為南柳

巷北柳巷至天寧門謂之天寧門大街自鈔關起鈔關署東為

河下街西為埂子上路東為達士巷連城巷通達士巷多子街

口新盛街口南柳巷與教場相起止蓋教場以新盛街為前街

東營外一層賢良街為後街南柳巷為西營外一層永勝街為

義閣閣通打銅巷東折而北通永勝街抵古旗亭賢良街直路

書舫錄 卷九 五

四門口運司署與北柳巷相起止賢良街為運司前一層綵衣

街為運司後一層南團門至北團門為運司街大儒坊至龍背

為北柳巷運司圍門三南團門外直路至教場轅門橋通多子

街西折為古旗亭東折為賢良街北團門內探花巷通觀雞場

門外出綵衣街東團門直街通三祝庵橋地官第出觀巷路北

小巷皆通東關大街路南小巷皆通黃家園古旗亭灣子上

綵衣街口至天寧門大街路西為龍頭關巷內通外城脚至小

東門口過此入大儒坊名南柳巷水巷董公祠坡兒下通大東磨坊巷在天

街至天寧門街竟於此

鈔關東沿內城脚至東關為河下街自鈔關至徐寧門為南河

下徐寧門至關口門為中河下關口門至東關為北河下計四

里自鈔關始路北為木香巷通官李官人巷通引市至黃家店

高家店皆通居士巷內有花園巷大徐寧門街口樊家店通徐

倉巷

大雙橋巷一名楊鬚子巷中有古棗道傳橋二相距三武江春

街之曰三步兩箇橋刻不斂橋旁磚牆上巷通油坊

巷徐寧王達士巷通油坊石將軍巷北通諸葛花園

元老府穿店夏家店皆通安田家巷此即瓊花觀街街北為古

樂巷大安至東關街乃竟路南皆通城脚之無

徐寧門至羅灣止計二里山徐寧門至蔣家橋為徐寧門大街

由蔣家橋至羅灣為皮市街自徐寧門始路東為樊家店楊鬚

子巷巷西口即土地堂巷通劉洪水汪巷東折火屋廟巷中有

庵通蔣北折蔣家橋揚州有三山不出頭之諺謂康山巫山尚

在蔣家橋東酒肆內肆入皮市街近南者為南皮市彌勒庵橋

名倚山園今改茶葉肆近北者為北皮市亞仙墓二巷通彌勒興教寺街口寺北有東隱庵小安兒

畫舫錄

卷九

巷通安抵羅灣路西為南河下口花園巷刁家巷通岐見上方

樹巷出倉巷北折蔣家橋斜路描金巷通蔣北折蔣家橋是地

由波冠上至如來柱出丁家灣離明宮三元宮土地廟巷路北

西折為丁家灣路南為如來柱離明宮三元宮土地廟巷路北

為五城巷二十家傅家店至此地名蘇唱街分為三支一支直

出磚街一支入青蓮巷出犁頭巷一支入後街出離明宮其入

離明宮直街通居上巷路西為井廳通厨子庵中有泉清冽入

皮市街風箱巷通不宛虹橋口中有都天廟真君殿巷通板井

上板井內為燈東嶽廟後巷通洗抵羅灣街竟於此羅灣上接

灣子上新城斜街唯此灣子上為城中斜街自羅灣起至打銅巷止路東為小安兒巷

過洗馬橋為東嶽廟東首巷通板馬市口東通皮市西蕭家巷

中為蕭家井石牌樓劉家巷通左路西戴家灣通太過洗馬橋

淘沙汗

法在東嶽廟照壁後通玉井古旗亭

玉井巷

中有泉清冽

火星廟巷

通夾剪橋出永勝街

餃餌巷明瓦巷

皆通永勝街打銅巷

三義閣神道入打銅巷出左衛街而

竟新舊二城斜街惟灣子上一街如京師橫街斜街之類蓋極

新城東北角至西南角之便耳其羅灣上無斜街打銅巷下則

有犁頭街過磚街達士巷出埂子上抵鈔關凡此皆新城街道

也

城河卽市河南出龍頭關有壩蓄水與官河隔謂之針橋北出

大東門水關至高橋亦有壩蓄水與官河隔謂之黃金壩此古

市河也今龍頭關淤墊乃于小東門釣橋下築壩令河北徙出

大東門水關匯鎮淮門市河入保障湖以利東城畫舫凡小東

畫舫錄

卷九

七

門外城腳頭敵臺二敵臺頭巷二巷皆畫舫馬頭

龍頭關河道半爲兩岸堰階澆池所集渾濁污穢五色備具居

人叵苦之素多怪嘗見兩燈船自河中來笑語嘈雜順流出龍

頭關而去觀者是時竟忘是河不通舫也

龍頭關下水極深中有一鼃天晴曝背居人恒見之冬時水涸

不知所之相傳其能化人爲針線婆

康熙間西岸有女子縊死者崇及鄰里每露形誘過客沈叟年

六十矣爲所惑渡而就之女以手挽之入尋以繩促其自縊叟

昏不知人忽一女自屏後出推叟于地令婦縊婦求免不允良

久引頸入繩中死及旦叟醒尋繫繩處乃一蜘蛛如錢大垂于

絲下頸折死矣自是怪絕

小東門鈞橋外由多子街及左衛街抵缺口門多子街口南由
埂子上抵鈔關口北由南北柳巷抵天寧門其西則爲小東門
街口由天寧門城內東入綵衣街左折運司街教場轅門橋多
子街埂子上出鈔關門右折花覺行入九峯園此小東門外新
城御道也南巡時塲石清道如鋪沙藉路之例

多子街卽緞子街兩畔皆緞舖揚郡着衣尙爲新樣十數年前
緞用八團後變爲大洋蓮拱壁蘭顏色在前尙三藍硃墨庫灰
泥金黃近用膏梁紅櫻桃紅謂之福色以福大將軍征臺匪時
過揚着此色也每貨至先歸繩庄緞行然後發舖謂之抄號每

畫舫錄

卷九

八

年以四月二十日爲例謂之鎮江會緞舖中有居曉峯者丹徒
人工于詩

天瑞堂藥肆在多子街旌德江氏生業也江藩字子屏號鄭堂
幼受業于蘇州余仲林遂爲惠氏之學又參以江慎修戴東原
二家著有周易述補考工戴氏車制圖翼儀禮補釋石經源流
考又蠡須館雜記五種爲鎗譜葉格茅亭茶話繡流記名優記
埂子上一爲鈔關街北抵天寧門南抵關口地脉隆起南接掃
垢山北接平岡秋望其上兩畔多名肆如伍少西瓊舖匾額伍
少西家四字爲江寧楊紀軍名法者所書戴春林香舖戴春林
家四字傳爲董香光所書云

天下香料莫如揚州戴春林爲上張元書次之遷地遂不能爲
良水土所宜人力莫能強也江皖香署山東巡撫時爲鄉試監
臨以千金與元書製造香料作漢瓦奎璧等形凡鄉試諸生人
給一枚今元書家依其制爲之稱爲狀元香

童嶽薦字硯北紹興人精于鹽菴善謀畫多奇中寓居埂子上
童珪字二樹來揚州時主其家珪邃學工詩善畫梅所藏古今
人詩文集始脩能精別古畫銅磁玉器金石錢刀足跡遍天下
以所蓄玩好自隨

余觀德字均懷行九徽州余岸人少貧賦性豪邁不羈老居埂
子上創修小東門水倉乙卯間以修通龍頭關河道建太平馬

畫舫錄

卷九

九

頭請于任太守兆炯尚未竣工

翠花街一名新盛街在南柳巷口大儒坊東巷內肆市韶秀貨
分隧別皆珠翠首飾舖也揚州髻勒異于他處有蝴蝶望月花
藍折項羅漢髻懶梳頭雙飛燕到枕鬆八面觀音諸義髻及貂
覆額漁婆勒子諸式女鞋以香樟木爲高底在外爲外高底有
杏葉蓮子荷花諸式在裏者爲裏高底謂之道士冠平底謂之
底兒香女衫以二尺八寸爲長袖廣尺二外護袖以錦繡鑲之
冬則用貂狐之類裙式以緞裁剪作條每條繡花兩畔鑲以金
線碎逗成裙謂之鳳尾近則以整假折以細縐謂之百折其二
十四折者爲玉裙恒服也硝消皮襖者謂之毛毛匠亦聚於是

街

紵秋閣在翠花街余舊居也閣外種梅十數株辛丑間金棕亭見歌者於紵山小史李秋枝寓閣中遂名其閣曰紵秋跋云江淹賦恨無非累德之詞庾信言愁大有銷魂之句擁趙君之絹被山木能謳指吳兒之石心小海獨唱當歌必慨下筆能工麗則協乎詩人曠達稱爲狂客溯前身于青兕共嘆仙才舞後隊之紫鸞應成法曲紵山名畚金字名求長洲人父居唐住花巷好勇善泅水少與羣兒浴于河戲殺一兒繫之獄十年乃歸生畚金爲聘舟通橋陳氏女鳳姑爲婦及長善清唱十六入京師充某相府十番鼓以自彈琵琶唱九轉貨郎兒得名以歸娶出

畫舫錄

卷九

十

都至罄蕩被盜陳叟見其貧令退婚書券已成鳳姑泣不許遂不果退紵山感鳳姑義悲已窮困出齊門投水不死游于揚州依教師周仲昭充洪氏家樂得百金歸長洲賃屋迎娶三日後單襁至惠州入陳府班爲老生所得纏頭幾至山積未幾逸去舟泊海珠遇颶風覆舟瞬息至虎門爲海船買客所得尙未死知爲梨園子弟因留居舟中作青衣二年乃得返崇明復毀峇人揚州恒知府班爲塲面又二年病瘵欲死投余閣中六閱月遣人送之歸甫抵家見鳳姑不能言以手畫空而死鳳姑殮之葬于支硎山廬其下矢志不嫁

小東門街多食肆有熟羊肉店前屋臨橋後爲河房其下爲小

東門馬頭就食者鷄鳴而起葦裘毡帽聳肩撲鼻雪往霜來窺
食腹探度闊以金階庖丁遲之又久先以羊雜碎飼客謂之小
吃然後進羊肉羹飯人一碗食餘重滙謂之走鍋漣去浮油謂
之剪尾狃以成習亦覺此嚼不惡惟不能與貪眠者會食一失
其時殘盃冷炙絕無風味

小東門西外城脚無市舖卯飲申飯半取資于小東門街食肆
多糊炒田鷄酒醋蹄紅白油鷄鴨炸蝦板鴨五香野鴨鷄鴨雜
火腿片之屬骨董湯更一時稱便至城下間有星貨舖卽散酒
店菴酒店之類賣小八珍皆不經烟火物如春夏則燕笋牙笋
香椿早韭雷菌蒿苳秋冬則毛豆芹菜茭瓜蘿菔冬筍醃菜水
畫舫錄

卷九

十一

族則鮮蝦螺絲薰魚牲畜則凍蹄板鴨鷄炸薰鷄酒則冰糖三
花史國公老虎油及果勸酒時新酸臠諸名品皆門戶家軟盤
達且弗輟也

小東門馬頭在外城脚城脚有五墩臺畫舫馬頭有三一在釣
橋下一在頭巷一在二巷頭巷二巷在頭墩臺畫舫二十有七
今增至三十有三最大者高寬丈尺以能出東水關爲度計狹
于北門船二尺有奇矮于天寧門船四尺有奇上不容雀室下
不容三百斛舩不容步舩不容舩河不挨榜水淺不能施櫓縱
槳往來于路如耕者讓畔每逢良辰佳節羣棹齊起爭先逐進
河道壅閉移晷不能刺一篙

吳蘭茨揚州鼓吹詞序云郡中城內重城伎館每夕燃燈數萬粉黛綺羅平天下吾鄉佳麗在唐爲然國初官伎謂之樂戶土風立春前一日太守迎春于城東蕃釐觀令官伎扮社火春婪婆一春妯二春吏一皂隸二春官一次日打春官給身錢二十七文另賞春官通書十本是役觀前里正司之至康熙間裁樂戶遂無官伎以燈節花鼓中色目替之揚州花鼓扮昭君漁婆之類皆男子爲之故俗語有好女不看春好男不看燈之訓官伎旣革土娼潛出如私窠子半開門之屬有司禁之秦州有漁網船如廣東高桅艇之例郡城呼之爲網船浜遂相沿呼蘇妓爲蘇浜土娼爲揚浜一逢禁令輒生死逃亡不知所之今所記

畫舫錄

卷九

三

載如蘇高三珍珠娘之類尙昔年軼事云

夏漆工娶梨園姚二官之妹爲婦家於頭巷結河房三間漆工善古漆器有剔紅填漆兩種以金銀鐵木爲胎朱漆三十六次鏤以細錦合有蔗段蒸餅河西三撞兩撞諸式盤有方圓八角絛環四角牡丹花瓣諸式匣有長方兩三撞諸式呼爲雕漆器以此至富故河房中器皿半剔紅并飾之楯檻爲小秦淮第一

朱欄

合欣園本亢家花園舊社改爲茶肆以酥兒燒餅見稱于市開市爲林媪有女林姑清臚窺牖軟語倚閭游人集焉遂致富于頭敵臺開大門門可方軌門內用文磚亞子紅闌屈曲壘石階

十數級而下爲二門門內廳事三楹題曰秋陰書屋廳後住房
十數間一間二層前一層爲客座後一層爲臥室或近水或依
城游人無不適意未幾林媼死林始不知所之遂改是園爲各
寓

合欣園東廁在後門河邊往往有如廁而卒者其地陰雨輒爲
祟有人語自糞中出啾唧不明

蘇州鄔掄元善弄笛寓合欣園名妓多訪之掄元遂教其度曲
由是妓家詞曲皆出于鄔妓家呼之爲鄔先生時人呼爲烏師
鄔必顯以揚州土語編輯成書名之曰揚州話又稱飛陀子書
先居姜家墩後移住二敵臺性溫噉寡言笑偶一雅謔舉筆絕

畫舫錄

卷九

三

倒時爲打油詩黃鶯兒人多傳之後患噎食病鬻棺自書一詩
以題其和

蘇高三名殷號鳳卿小字雙鳳住二敵臺下門內正樓三間左
右皆爲廂樓中有空地十弓臨河度版中開水明樓上七間兩
廂樓各二間別爲子舍一間作客座一間作臥室皆通中樓樓
下三間兩間待客一間以綠玻璃屏風隔之爲高三宴息之所
有聯句云愧他巾幗男司馬餉我盤餐女孟嘗林道源與人校
射淨香園中高旁觀久揜袖前請射三發而三中焉林子因作
詩記之一時和者百餘人阮閣學和詩云走上花裯捲翠裘亭
亭風力欲橫秋眉山影裏開新月唱射聲中尖彩毬好是連枝

擽作箭擬將比翼畫爲俟何當細馬春愁重銀鐙雙雙著鳳頭
未幾高病因自畫蘭竹帳額自題絕句云裊裊湘筠馥馥蘭畫
眉筆是返魂丹旁人慢凝圖花譜自寫飄蓬與自看年未三十
以病死

某公子者美丰姿攜家資百萬游于淮南先至蘇州江寧繼居
小秦淮所見大江南北佳麗極多而曲巷幽闈未經公子見者
皆爲村妓如有年所攜資漸減其族人居顯要見其流蕩設
策誘之歸遂無復再游江南而公子之名藉藉于諸伎之口者
久矣有方張仙者爲伎家教曲師值中秋諸妓祀太陰共以酒
邀方飲方謂諸妓曰我在此三十年始能辨聲今則能辨影矣

畫舫錄

卷九

丙

諸妓請試之于是納方窻內于窻上辨諸妓之影每一走過輒
大聲曰是某未嘗失一人間有訛者窻外告之曰否輒另舉一
人亦不失也久之妓正還忽影後隨一男子長頸長腿辮髮
垂地後又隨一丈許長人面貌凸凹赤身光腿握拳毆之大驚
越窻出汗下如雨時夜已過半院中別無男子諸妓問所見乃
告其故問適過爲誰則解銀兒也銀兒聞之潛潛淚下曰昔年
某公子暗以五千金與吾母書券買予爲妾時吾身娠兩月值
其族人遣歸謂予曰待我三年而不來則聽汝所爲惟腹中子
不可損損則我死必厲汝矣未三年而改其盟今所見必公子
也衆慰之遂各散歸不數旬銀兒以嘔血死

珍珠娘姓朱氏年十二工歌繼爲樂工吳泗英女染肺疾每一
櫛杓落髮如風前秋柳攬鏡意慵輒低亞自憐陽湖黃仲則見
余每述此境聲淚齊下美人色衰名士窮途煮字繡文同聲一
哭後以疾殞年三十有八數年後仲則客死絳州年亦三十有
八

乾隆七年譚鑰妻陳氏守貞旌表建坊在四敞臺其地名貞節
牌坊旁有河房數間爲某姬所居撫一女年十二教之識字一
日偶過牌坊下仰視石刻朗朗成誦遂逸去不知所之

貞節牌坊對過女牆上有何首烏藤赤白二色交結成塊每月
夜其神化小兒冉冉而下見人輒隱去時作老人形出游子街

畫舫錄

卷九

五

人稱爲何老人後掘其地得赤白何首烏大如栲栳自是月夜
無復有所見矣

小興化姓李色中上豐肌弱骨霧鬢煙鬢足小不及三寸望之
亭亭疑在雲中

湯二官不知其籍其體富麗其色華艷善諧謔後不知所終

錢三官揚州人色不甚佳而豪邁有氣某公子愛之忘日夜伊

苦勸其早娶收心理正務公子感其意遂力經紀成素豐焉

揚小寶蘇人而賣爲揚人作女故咸云揚浜絕色其曲調聲律
與朱野東等黃君駢未遇時楊識其爲貴人

揚高二高三者一爲揚州人一爲儀徵人高二韶秀多丰致然

年大于三三舉止大雅望之無門戶習氣與陳某善陳游京師歸頗窘度歲時三以三百金贈之未幾三病垂絕必欲得陳一見陳至泣曰十年之交不及見君一第而死良可慟也遂絕梁桂林揚州人年十五鬻於娼家身小而柔婉性和緩靈秀能音律善三弦及壓蘆喜談詩間有佳句如看菊絕句有云縱教籬落添佳色過盡春時不算花饒有別趣丙午戊申間應試諸生與之宿而就道者前後七人發解故有端淑小字云二十歲外卽從良矣

自龍頭至天寧門水關夾河兩岸除各有可記載者則詳其本末若夫歌喉清麗技藝共傳者則不能枚舉如白四娘者揚州

畫舫錄

卷九

六

人因縣吏朱某曾拯其急難後朱緣事幾置法伊傾家謀救得充邊遠軍不至死趙大官趙九官大金二官小金二官陳銀官巧官麻油玉二官楊大官楊三官吳新官汪大官閔得官閔二官沈四官沈大二官趙三官陸愛官佟鳳官夏大官小青青蔣大官蔣二官張三官王大官小脚陳三官大脚陳三官此皆色技俱佳每舟遊湖上遇者皆疑爲仙至若麪店王三官者則又開揚州蘇浜之鼻祖者矣以技藝見重不以色也其妾五官娟好然遇治游詢其年齒姓字則面紅潛遁此又蘇浜中之奇人焉若高小女子本係揚人丰姿絕世而才藝一時無兩徐九官與之齊名其實則遜之甚遠也陳巫雲瓊子鳳子南門高二官

李二官興化李二官蔣六子小丁香郭三三揚陳四俗呼爲鹽
豆子有女梅梅年十四真絕色後爲有力者購去冀北之羣空
矣

亢園在小秦淮初亢氏業鹽與安氏齊名謂之北安西亢亢氏
構園城陰長里許自頭敵臺起至四敵臺止臨河造屋一百間
土人呼爲百間房至今地趾尙存而亭舍堂室已無攷矣惟流
文蕩畫橋一石欵識十一字云丙寅清和八十一老人方文書
尙嵌在揚高三家水門上

小秦淮茶肆在五敵臺入門堦十餘級螺轉而下小屋三楹屋
旁小閣二楹黃石巘岬石中古木十數株下圍一弓地置石几

畫舫錄

卷九

七

石牀前構方亭亭左河房四間久稱佳構後改名東籬今又改
爲客舍爲清客評話戲法女班及伎館母家來訪者所寓焉

顧阿夷吳門人徵女子爲崑腔名雙清班延師教之初居小秦
淮客寓後遷芍藥巷班中喜官尋夢一齣卽金德輝唱口玉官
爲小生有男相巧官眉目疏秀博涉書籍爲紗帽小生自製宮
靴落落大方小玉爲喜官之妹喜作崔鶯鶯小玉輒爲紅娘喜
作杜麗娘小玉輒爲春香互相評賞金官憑人傲物班中謂之
鬥虫而以之演相約相馬如出鬼斧神工徐狗兒清拔文雅羸
瘦玉削飲食甚微坐戲房如深閨一出歌臺便居然千金閨秀
三喜爲人矜莊一遇稀姓生客輒深嘆感額故其技不工顧美

爲阿夷女凌瀛人物班中讓之而有離心焉二官作趙五娘咬
薑呷醋神理親切麗喜作老旦垂頭似雨中鶴魚子年十二作
小丑骨灑灑通伸縮間各得其任季玉年十一雲情雨意小而
了了秀官人物秀整端正寡情所作多節烈故事閒時藏手袖
間徐行若有所觀丰神自不可一世康官少不慧涕淚痕藉而
聲音清越教曲不過一度使其演痴訴點香甫出歌臺滿座歎
其痴絕瞽婆顧嬾粥其女于是班令其與康官演痴訴作瞎子
情狀態度最得神乃知母子氣類相感一經揣摩便成五行之
秀申官西保姊妹作雙思凡黑子作紅綉女六官作李三娘皆
一班之最後場皆歌童爲之四官小鑼又能作大花面以鬧定

畫舫錄

卷九

六

救青爲最其笑如范松年教師之子許順龍亦間在班內作正
旦與玉官演南浦囑別人謂之生旦變局是部女十有八人場
面五人掌班教師二人男正旦一人衣雜把金鑼四人爲一班
趙雲崧甌北集中有詩云一夕綠尊重作會百年紅粉遞當場
謂此
留一目字繼佩行二幼壯精葉格串老旦晚年無故自縊死無
後其屋遂爲妓館臨水編竹籬架豆棚每歌唱時恍惚中見一
目在棚下苦聽狀人亦不以爲怪云

是河中秋最盛臨水開軒供養太陰繪幔亭彩幄爲廣寒清虛
之府謂之月宮紙又以帟絹爲神具冠帶列素娥於餅上謂之

月宮人取藕之生枝者謂之子孫藕遺之不空房者謂之和合
蓮瓜之大者細鑽之如女牆謂之狗牙瓜佐以菱栗銀杏之屬
以昏絹作寶塔士女圍飲謂之團圓酒其時弦管初開薄羅明
月珠箔千家銀鈎盡卷舟隨灣轉樹合溪廻如一幅屈膝燈屏
也

浦琳字天玉右手短而擬稱秘子少孤乞食城中夜宿火房及
長鄰婦爲之媒灼秘子惶恐婦曰無恐問女家姓氏自有美妻
也約以某日至某處成婚秘子以爲詐及期婦索秘子不得甚
急百計得之皆至一處香奩甚盛納秘子而彊爲婚焉自是秘
子遂爲街市灑掃不復爲乞兒逾年大東門釣橋南一茶爐老

畫舫錄

卷九

九

婦授秘子以呼盧術秘子挾之以往百無一失由是積金賃屋
與婦爲鄰在五敵臺婦有任以評話爲生每日皆演習于婦家
秘子耳濡已久以評話不難學而各說部皆人熟聞乃以已所
歷之境假名皮五撰爲清風閣故事養氣定辭審音辨物揣摩
一時亡命小家婦女口吻氣息聞者驩哈噓噓進而毛髮盡悚
遂成絕技秘子體肥多痰善睡兼工笑話口技多諷刺規戒有
古俳諧之意晚年好善樂施金棕亭有秘子傳

南柳巷在東岸杭州陳授衣居巷中後屋臨河厲樊榭詩中有
柳巷南頭詩老在句謂此

南柳巷中水巷登小塔級爲江園水船便宜門西門糞船之馬

潮盛于廣陵之說也駱賓王詩門對浙江潮唐宋以後紀載乃稱錢塘此潮盛于浙江之說也又曰浙江之潮在春秋已然觀伍胥文種皆乘白馬而爲濤是也凡此皆所以辨廣陵之在揚州者也郭時若長源嘗謂滋衡曰近人說廣陵竟無濤者非若指東關城下爲廣陵濤亦非汪容夫廣陵曲江考力駁秀水朱檢討之說以七發八月觀濤爲在廣陵而不在浙江然而濤在廣陵必非井泉小水之謂也今東關城下之說亦有二一說在城門外馬頭下一說在城內小城洞中蓋始東關茶肆有名廣陵濤者又浴池有名廣陵濤者後遂相沿指其地非廣陵濤之真所也其實東關城下之泉味自清冽不可汲

畫舫錄

卷九

三

北柳巷在南柳巷之北有童子祠先爲正誼書院明正德間改正誼祠祀漢丞相董仲舒又貯春秋繁露一書

本朝

聖祖賜正誼明道額遂名董子祠祠門臨北柳巷下岸路西二門南向內建祭器庫宰牲堂圖書房致齋所資在堂博聞起道二齋外建下岸樓二進以居道士鹽務于此建施藥局如古之買藥所和劑局之屬武生吳仕柏居董子祠善鼓琴日與徐錦堂沈江門吳重光僧寶月遊夜則操縵三更弗綴揚州琴學以徐禕爲最禕字晉臣受知于年方伯希堯爲之刊澄鑒堂琴譜次之徐錦堂著有五知齋琴譜謂之二徐若江門重光皆其選也揚州收藏家多古琴其最古者惟馬半查家雷琴內斷開元

二年雷霄斲

吳縣葉御夫裝潢店在董子祠旁御天得唐熟昏法舊畫絹地雖極損至千百片一入葉手遂爲完物然性孤直慎結納不以技輕許人

大東門書場在董子祠坡兒下厠房旁四面圍座中設書臺門懸書招上三字橫寫爲評話人姓名下四字直寫曰開講書詞屋主與評話以單雙日相替歛錢錢至一千者爲名工各門街巷皆行之

巾串如者素食肆也在釣橋外旁有羊肉店名曰回回館後樓下卽大東門馬頭

畫舫錄

卷九

三

大東門釣橋外百步至街口東爲綵衣街南爲北柳巷北爲天寧門街城河西岸自城門路北街級下入小巷出河邊至東水關東岸自釣橋外路北姜家墩巷階級下左折出河邊至東水關大東門馬頭三一在釣橋外路南河邊一在城門路北階級下一在東水關東岸

拾齋叟某醫之輿夫也清晨卽至不暮卽歸同葬不知其家有時尋之恒在釣橋上如是數十年能言人生死不爽人以是奇之後忽不見共以爲鬼所托云

大東門外城脚下河邊皆屋路在城下寬三五尺里中呼爲欄城巷東折入河邊巷中舊多怪每晚有碧衣人長四尺許見人

輒牽衣索生肉片遇燈火則匿去居人苦之有道士乞緣且言此怪易除也命立泰山石敢當除夕日用生肉三片祭之以法立石怪遂帖然

大東門外城腳河邊半爲居人屋後墻半爲河邊行路無河房惟土倡王天福家門外有河房三間半居河中半在岸上外圍花架中設窻櫺東水關最勝處也

王天福妻行三體胖人呼爲王三胖子其妾許翠字綠萍常熟人年十五時一客以千金陷三胖誘之梳櫛不從考掠脩至矢志更堅三胖乃却金謝客客願輸金以成其志逾四年有某公子者年十九色美多金往來三胖家三閱月未嘗一言犯翠翠

畫舫錄

卷九

三

愛之而與之私向之以千金購翠者于是妬公子而惡翠適三胖兒婦名小玉奴之戚自蘇州來索多金于胖子胖子未有以應遂以買良爲賤訟之有司天福夫婦及翠皆繫于獄公子力護之翠得免匿于江寧有貴公子劫之于武定橋東之河樓翠急乘閒促過舟至四條巷避于孰識武弁葉某居某思乘其危翠覺之適貴公子所遣謀者至翠急卽以身許武弁弁與謀者語于前宅翠又乘閒云欲買花向弁妻借錢二百出視宅後河邊有舟因誑舟子曰我有事欲往西水關外與錢二百登舟飛槳去至龍江下關遇大風衆舟皆泊翠高聲曰吾母病于六合將死誰能渡吾去重謝之忽有舟應往翠入漁舟乘大風推帆

主中流漁人有不良意翠心識之因脫綳綾衣及金簪劍並解
緞間鈔袋出銀數錠向漁人曰我隨身物盡于是能急渡吾生
六邑則此物皆以與子漁人樂其物冒險渡至六邑藏寄某寓
賈公子偵知趕至急持之翠大窘因佯鳴曰欲我爲妾何必如
是惡作可覓肩輿來同登舟公子喜從輿翠得暫釋卽舉茶甌
向衆曰我雖娼家婢不能受此威協請從此逝矣因碎甌而別
賈公子嚇急挂帆而去三胖及天福尋至攜歸翠從此煙花之
意頓澹捐落金粉而長齋繡佛矣

徐二官字現雲江陰人身小神足肌理白膩善吹簫諧謔每一
吐語四座譁笑住合欣園拳勇絕倫與官家子某至密一日雨
畫舫錄 卷九

音

中官家子招之雨如注輿不能行因著男子服躍馬越敵臺下
倒城坡而進時人遂以飛仙稱之

曹三娘金陵人體豐肥有肉金剛之號閑居喜北人所弄石鎖
戲有某公子者揚州武生自負拳捷一日與三娘對面坐榻上
戲三娘曰我欲打爾三娘曰是好漢卽來公子以手撲其乳三
娘一發手公子跌于地自是以能撲跌名後有識者云此金陵
拳師某之女也

徐五庸以拳勇稱不受睚眦凡里閭不平之事五庸力爭之于
是市井諸無賴憚其力稱之曰都老大許奎生皆素以力自雄
屈于徐思有以報徐時崇明張千觔名杰拳勇世無比者許潛

訪之至其家再拜告以故干魴延之入室款三日謂之曰報施之道須準公平我卽勝徐子終不勝徐也因擲一柬示之乃禮物單欵式署門下徐五庸叩首上節敬五百兩年敬一千兩許默然自悟辭歸師事徐盡得其技徐晚年蓄一婢名珠娘吳門人腰細善舞教之拳及五庸死珠娘名噪一時過者咸謂爲青樓之伎其鄉人錢梅菴爲之繪珠娘拳式圖江寧金處廷杜九烟隨敬堂皆有詩吾鄉黃秋平爲之跋

王氏收生堂卽媪婆也年六十諸婦人生產之理刻達生編行于世

如意館食肆在大東門釣橋大街路北前一進平房後一進度

畫舫錄

卷九

三

板爲地設梯而下又一層爲樓下房橋牆旁小廊卽館中樓下房廊故老相傳云舊時此館每席約定二錢四分酒以醉爲程名曰包醉有周大脚者體豐性妬好勝爭奇始於舊城城隍廟前賣猪肚得名中年爲是館走堂者秋鬥蟋蟀冬鬥鷓鴣所費不貲傾家繼之亦無賴中之豪狹者

姜家墩在大街之北巷內由倉聖祠樂善庵抵天寧門內城腳西接城河東岸東接天寧門街之磨房巷

天心墩在姜家墩西河邊下岸

倉聖祠在姜家墩路西蜀僧大昂自巴州得倉聖像供奉入江南居樂善庵乾隆己酉遷于是祠祠記爲朱立堂森桂撰應叔

雅澧書扁對爲汪損之大黷書是秋階下生芝艸大如掌赤色
淨業庵在倉聖祠旁康熙間一富室女通佛典善刺繡所繡佛
像極多一夕閉戶將就寢忽見一僧持錫杖戴斗笠方額長髯
來女前禮拜驚問之不答叱之不退走則張袖遮之欲呼口噤
不出倒地昏死移時復蘇視之見僧坐床上方脫笠解衣禪坐
被中良久放帳幔復起披衣立案前滅火復啟帳放帳帳鈎叮
咚有聲床第呶啞如不勝載少頃齟齬然鼻息出入聲如巨雷
或啞語或婪笑良久轉身泠泠若溺溺畢復睡良久杳然時天
漸明女股栗大呼家人往救之床幔安帖如故惟帳幔上淡墨
橫寫淨業庵三字拭之如灰而滅迨四十年後女之夫子皆亡

畫舫錄

卷九

三

雉髮爲尼于姜家墩路南建庵自居遂名曰淨業女死惟一女
道人守之乾隆己酉卽庵屋改建史公祠

顧姬行四字霞娛工詞曲解詩文住姜家墩天心庵旁會錢湘
舫三元癸過揚州于謝未堂司寇公燕席中品題諸妓以揚小
保爲女狀元霞娛爲女榜眼揚高爲女探花趙雲崧觀察有詩
云酒綠燈紅紺碧花江鄉此會最高華科名一代尊沂國絲竹
千年屬謝家毋陳酣摧拳似雨頭街艷稱臉如霞無雙才子無
雙女並作人間勝事誇

天心庵卽天心墩歲久爲居民房舍侵占今之天心庵卽古天
心墩舊趾至今之所謂墩者乃古之墩旁一土阜耳庵居女尼

乾隆三十年間一尼坐化玉筋雙垂

如意庵劉家柏出家處也家相幼愛梵聲長入梨園爲小丑聲
音嘹亮蓋于一部年未老髮禿僅存數莖人稱之爲劉歪毛遂
不復薙髮屏弃世故爲頭陀買姜家墩如意庵奉母修行每日
蓬頭着大紅袈裟攜雲板木牌揚聲誦佛號曰南無藥師琉璃
光如來高視濶步行走如飛街衢閭巷足跡殆遍風雨寒暑罔
或間斷如是數十年募金巨萬見大寺觀之坍塌者出金修整
如建隆石塔諸大利牛賴歪毛之力平時入市一見生物出錢
買放之如無錢則合掌禮拜皆以旣見生物必得放之爲願故
其時磚街中雞柵鷺籠魚盆肉肆一聞擊板聲輒匿去生物歲

畫舫錄

卷九

三

以爲常迨年八十高旻寺方丈延之入納老堂

樂善庵卽譯經臺舊趾國初吳氏于此構別墅謂之吳園雍正
間蜀僧大岳膂力過人年四十黥其身自項至腹爲一串肉菩
提子自置鉢香爐一燭臺二重百數十斤一肩擔之遇里閭不
平輒挺身解圍四方勇士投贈金帛無算大將軍鍾琪深賞
之大岳欲往江南將軍給扎十通所過舟車行驛迎送不絕大
岳素不識字故供奉倉頡聖像及去蜀迎像于舟鐵香爐燭臺
亦載之行居天臺山十年移揚州天寧寺愛天心墩譯經臺遂
卽其趾爲倉聖殿四面卽吳園荒亭花樹整而新之復華嚴堂
建山門于姜家墩路西門內層折石級上二山門額曰樂善庵

會將軍以金川事過揚州訪之于庵贈聯句云有月卽登臺無
論春冬秋夏是風皆入座不分南北東西岳自來是庵漸富技
勇亦疎里中有武生三人一曰魏五善騎射通馬語狼山總戎
閱兵揚州營時營馬齊鳴魏謂人曰三月後總戎當死已而果
然一日張飲源善雙刀一曰薛三能挽五十石弓人稱之爲魏
馬張刀薛硬弓平時與岳談藝不及而受其睚眦由是怨之遂
巡二十年一日薛至庵中擊鐵爐擲之岳接以手薛遂嘔血死
數日後張來又與之鬥亦不能勝魏五曰是非陰謀不能得也
岳多癬疥日必入混堂浴魏俟其入乘不備踏而毆之岳膝斷
而勇漸退後死于庵中其徒寶月善棋好棊廣結納孫先機字

畫舫錄

卷九

六

淨綠以棊棋世其傳每彈普庵呪諸曲石莊恒吹簫和之

天心墩在河東岸綿亘數十丈高與城齊深藤密菁岩鶻騫騰
登者側身捫蘿乃得上俯視屋舍與蒿里相錯墩上遺事古蹟
載在幽怪錄及郡志中

黃秀才文暘字時若號秋平居天心墩工詩古文詞得古錢數
百品自上古至今一一摹之而繫以說爲古金通考六卷辨安
陽平陽爲戰國錢識神農錢爲倒文皆極精細又錄金元以來
雜劇院本標其目而係以說爲曲海數卷又隱怪叢書十二卷
丙宮集數卷好葫蘆門庭牆潤皆有之長短大小索索如貫珠
壁上畫水墨葫蘆無數著葫蘆譜闡陰陽消長之精糖霜百菊

不足比也妻張淨因名因工詩畫著淑華集子無假名金得唐
人絕句法江北一家能詩者黃氏其一焉又著通史發凡三十
卷

清靜菴居河東岸大槐樹下本樂善下院今改紫尼居三世矣
菴外舊多怪每夕水中有聲如魚跳然

東水關東岸地本低窪注水最深之地謂之王家汪因修城時
委積瓦礫填平遂爲居民房舍汪之舊址則今朱鶴巢所居也
汪中昔有怪每夜火出旋轉如球自汪填實而昔之火球遂移
至天寧門街每夜或大或小或飛或走一夕有老嫗乞食嫗走
化爲火球旋轉而去又有如廁者見此嫗立而趨之又化爲火

畫筋錄

卷九

无

二人自見此嫗一患瘡幾死一三日後死其子

米景泉住河東岸于天寧門街開糕舖工詩好籠養是時鹽務
商總以安綠村爲最一日過其舖聞籠中八哥言曰安公買我
綠村喜重值購之蓋止教此一語亦善于取利矣

朱震字青藜江都人工詩居東水關前門臨河小東門划子船
皆倒撐至其門則轉頭後門倚天心墩拾級而上接樂善庵之
後門朱氏每逾墩上街謂之過嶺

東水關兩岸甃石上設板船過抽板人過則搭板以各城管鑰
啟閉爲常

小秦淮之名不載志乘按王文簡虹橋游記云出鎮淮門循小

秦淮折而北爲虹橋則小秦淮當在虹橋之上平山堂圖志云
小秦淮爲小東門內夾河又以小東門夾河爲小秦淮今皆依
圖志所稱而舊名遂無知者胡善慶徽州祁門縣人有小秦淮
賦云揚州城西而北有虹橋焉天下艷稱之其水號小秦淮蓋
與金陵相較而遜焉者也名之舊矣而知者尙少幽居多暇因
爲賦之其詞曰試問吳城舊址隋苑餘基十三樓之丹碧念四
橋之漣漪雲山起閣九曲名池莫不草蔓迷離烟光明滅望裏
荒寒尋來淒切入名區而訪勝孰停驂而駐轍惟一水之潏洄
抱高城之巖嶮爾乃源從蜀嶺委注韓溟近穿屢開遠入郊坰
鏡流寫月劍卧涵星映層巒而凝紫照芳隴以呈青延緣遠岸

書舫錄

卷九

三

窈窕迴汀北界黃金之壩西通保障之湖南帶潏而沼滙東箭
直于城隅條四達而無碍綿十里而有餘其中則有官柳連堤
野桃散谷處處枌榆家家桑竹碧梧風嫋蒼松雨沐檜是龍文
愧爲兔目林杏飄紅嶺梅綻綠海棠如錦木蘭似玉拒霜低映
銀杏高矗旣匝地以千章亦參天而萬族又有鼠姑臺迴芍藥
田低菰蒲接吟芹茆仍畦蘆荻蕭蕭中山詩裏之壘蓼花約的
放翁夢處之谿池荷掩冉于左右隴菊迤邐于東西彼凡葩之
誰尙雜庶草而難稽于是別館綦布名園鱗次傑閣華堂瑤階
玉砌廣榭山巖孤亭水際門掛藤蘿牆封薜荔疎籬鹿眼長廊
鳳翅復有巍峩紺宇縹緲琳宮花明塔裏風語鈴中廻環臺敞

鼎鑪碑豐經聲爐氣暮鼓晨鐘似青蓮之湧地若彩雲之東空
更復烟靄摘星之樓樹蔚平山之輿路畔酒壚橋邊茶竈園丁
豆下之棚花叟松間之憐問雜平氓紛紜曲奧當夫春風初暖
冬冰未徹暑雨乍收秋雲正潔相與呼壽命佔絡繹紛綸乘畫
舫出重圍隨輕颺泛清淪絲管競奏肴核雜陳或賞靜於蒙密
或樂曠于空明或觀奇而暫止或趨勝而徑行或孤游而自得
或駢進而紛爭或魚貫而委蛇或蝟集而縱橫游儵匿影啼鳥
藏聲齊姜宋子厭深閨之寂莫越女吳姬受風物而流連亦復
畫輪遠出綿纜徐牽粉光簾外鬢影欄前留衣香之陣陣露花
笑之娟娟旣而晚烟漸起明霞已沒華燈張蘭膏發火樹炫橫

畫舫錄

卷九

三

銀花蓬勃泃海之觴頻催過雲之曲靡歇散萬點之疎星冷中
天之皓月一歲之中非夫重陰沍寒未有寂歷湖光空濛林樾
信爲費日之場而銷時之窟也蓋俗尙輕揚邑居繁庶日爲之
因自然而培護于以怡心神鳴悅豫而風流才士文章宿老更
與揚其光華傳其麗藻以故未臻此者望虹橋如在銀河思泐
海若游蓬島方將與明湖而相埒何爲較秦淮而稱小哉